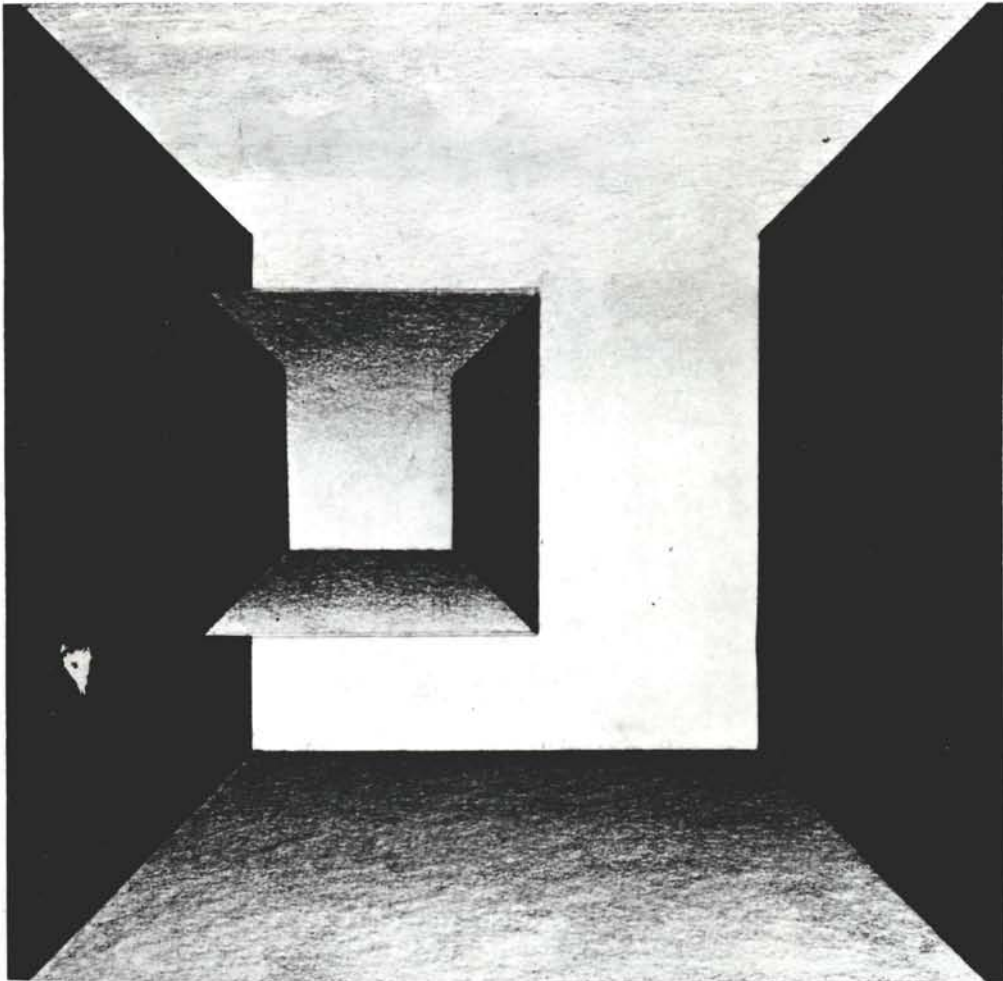


# THEATRE RESEARCH INTERNATIONAL



VOLUME 19 NUMBER 2 SUMMER 1994

**Oxford University Press in Association with the  
International Federation for Theatre Research**

## NOTES TO CONTRIBUTORS

1. Contributions should be in English. Two copies of all manuscripts should be sent to the Editor, Department of Theatre Studies, University of Glasgow, Glasgow G12 8QF, Scotland. If possible, an electronic version (ideally in Apple Mac Word 5) should also be included.
2. Articles should not exceed 4000 words and must be accompanied by an abstract of approximately 200 words which should be a succinct condensation of the paper.
3. Manuscripts should be typed double-spaced with wide margins.
4. Illustrations (reproducible photographs or line drawings) should be carefully labelled and captioned.
5. Notes must be listed at the end of the manuscript.
6. All articles will be acknowledged upon receipt. Authors should be informed of a decision within four months of receipt.
7. Manuscripts should be checked carefully before submission to avoid difficulties at the proof stage.
8. Book reviews are usually by invitation, but the editors are always ready to consider offers to undertake reviewing.
9. Twenty-five complimentary offprints of each article will be sent to authors; additional offprints are available at the author's expense. Book reviewers will receive a complimentary copy of the journal.
10. Manuscripts are accepted on the understanding that they are original contributions, unpublished and not on offer to another publication.

### Note to North American Publishers

Please send your review copies directly to Professor Gordon Armstrong, Department of Theatre, University of Rhode Island, Kingston, RI 02881-0820.

# THEATRE RESEARCH INTERNATIONAL

Volume 19 Number 2

Performance Analysis

Guest Editor: Sarah Bryant-Bertail

## Contents

FOREWORD/PRÉFACE

ARTICLES

- SARAH BRYANT-BERTAIL, *Woman and the City: The Semiotics of Embodiment* 99
- MARVIN CARLSON, *Invisible Presences—Performance Intertextuality* 111
- MICHAL KOBIALKA, *Topography of Representation* 118
- ALFRED NORDMANN, *The Actors' Brief: Experiences with Chekhov* 134
- FREDDIE ROKEM, *'What, has this thing appeared again tonight?'* 143
- ELI ROZIK, *Stage Metaphor: With or Without. On Rina Yerushalmi's Production of *The Chairs* by Ionesco* 148
- EGIL TÖRNQVIST, *Comparative Performance Semiotics: The End of Ibsen's *Et Dukkehjem*/A Doll's House* 156

REVIEWS

- HENRY ANSGAR KELLY, *Ideas and Forms of Tragedy from Aristotle to the Middle Ages* (Susanna Braund) 165
- GEORGE W. BRANDT, ed., *German and Dutch Theatre, 1600-1848* (John Osborne) 166
- PETER WHITEBROOK, *William Archer: A Biography* (Jan McDonald) 167
- H. PHILIP BOLTON, *Scott Dramatized* (Barbara Bell) 168
- JAMES VON GELDERN, *Bolshevik Festivals 1917-1920* (Spencer Golub) 168

ERIKA FISCHER-LICHTE, <i>Kurze Geschichte des deutschen Theaters</i> (Peter Skrine)	169
RITCHIE ROBERTSON & EDWARD TIMMS, eds., <i>Theatre and Performance in Austria from Mozart to Jelinek—Austrian Studies 4</i> (Harriet Murphy)	170
BERTOLT BRECHT, <i>Journals 1934–1955</i> (Anna-Marie Taylor)	170
DENNIS KENNEDY, <i>Looking at Shakespeare: A Visual History of Twentieth-Century Performance</i> (Kate Shaw)	171
RUSSELL JACKSON & ROBERT SMALLWOOD, eds., <i>Players of Shakespeare 3: Further Essays in Shakespearian Performance by Players with the Royal Shakespeare Company</i> (David Ian Rabey)	172
APOLLONIA STEELE & JEAN F. TENER, eds., <i>The Alden Nowlan Papers: An Inventory of the Archive at the University of Calgary Libraries</i> (Joyce Doolittle)	174
DAVID L. HIRST, <i>Giorgio Strehler</i> (Richard Allen Cave)	174
ADRIAN KIERNANDER, <i>Ariane Mnouchkine</i> (Brian Singleton)	175
CHRIS DUNTON, <i>Make Man Talk True: Nigerian Drama in English since 1970</i> (Obi Maduakor)	176
JEAN NEWLOVE, <i>Laban for Actors and Dancers</i> (Diana Theodores)	177
MICHAEL BILLINGTON, <i>One Night Stands</i> (Michael Mangan)	177
MICHELINE WANDOR, <i>Drama Today: A Critical Guide to British Drama, 1970–1990</i> (David Ian Rabey)	178
SUE JENNINGS & ÅSE MINDE, <i>Art Therapy and Dramatherapy: Masks of the Soul</i> (Ditty Dokter)	179
IAN WATSON, <i>Towards a Third Theatre: Eugenio Barba and the Odin Teatret</i> (David Bradby)	180
MARIA SHEVTSOVA, <i>Theatre and Cultural Interaction</i> (Ross Birrell)	180
E. S. SCHAFFER, ed., <i>Knowledge and Performance—Comparative Criticism 14</i> (Thomas Docherty)	181
RUSTOM BHARUCHA, <i>Theatre and the World: Performance and the Politics of Culture</i> (Martin Banham)	182
ERIKA FISCHER-LICHTE, <i>The Semiotics of Theater</i> (Susan Basnett)	182
LAURENCE SENELICK, ed., <i>Gender in Performance: The Presentation of Difference in the Performing Arts</i> (Alasdair Cameron)	183
BOOKS RECEIVED	186

EDITOR CLAUDE SCHUMACHER, Reader in Theatre Studies,  
University of Glasgow

ASSISTANT EDITORS: DAVID WALKER, Professor of  
French, University of Keele & ALASDAIR CAMERON; Senior  
Lecturer in Theatre Studies, University of Glasgow

REVIEW EDITORS: BRIAN SINGLETON, Lecturer in  
Theatre Studies, Samuel Beckett Centre, Trinity College,  
Dublin 2, Eire & USA: GORDON ARMSTRONG, Professor of  
Theatre, University of Rhode Island, Kingston, RI

#### EDITORIAL BOARD

Glynne Wickham, Professor of Drama, University of  
Bristol (Chairman)

Michael Anderson, Professor of Drama, University of  
Kent, Canterbury

Georges Baal, Directeur de Recherches, C.N.R.S., Paris

Jack Reading, Society for Theatre Research, London, UK.

Kenneth R. Richards, Professor of Drama, Victoria Univer-  
sity of Manchester, UK

Robert K. Sarló, Professor, Gymnasiumstrasse 816, A-1180  
Vienna, Austria

Jacques Scherer, Professor, Institut d'Etudes Théâtrales,  
Université de Paris III, France

Zbigniew Wilski, Professor, Instytut Sztuki PAN,  
Warsaw, Poland

David Whitton, Department of French, Lancaster University

*Theatre Research International* is published by Oxford  
University Press for the International Federation for Theatre  
Research/Fédération Internationale pour la Recherche  
Théâtrale.

The Journal covers the historical, critical, and theoretical  
study of documentation of drama, conceived as the art of the  
theatre and publishes original articles on performance,  
acting and production techniques, theatre architecture, and  
actors' social conditions. Contributions appear only in  
English, but articles are provided with *résumés* in French.

The motif on our cover was designed by Josef Svoboda for  
*Theatre Research/Recherches Théâtrales* in 1966 and  
presented to the International Federation for Theatre Re-  
search/Fédération Internationale pour la Recherche  
Théâtrale.

*Theatre Research International* is published three times a  
year, in Spring, Summer and Autumn at a price of £54.00  
(UK and Europe) \$104 (Rest of world), with single issues at  
£21 (UK and Europe) \$40 (Rest of world). Prices include  
postage by surface mail or, for subscribers in the USA and  
Canada by Airfreight or in Japan, Australia, New Zealand  
and India by Air Speeded Post. Air mail rates are available on  
request. Payment is required with all orders and subscrip-  
tions are accepted and entered by the volume/s. Payment  
can be made by the following methods: Cheque (made  
payable to Oxford University Press), National Girobank  
(Account 500 1056), Credit Card (Access, Visa, American  
Express, Diners Club), UNESCO Coupons. Bankers:  
Barclays Bank plc, PO Box 333, Oxford. Code 20-65-18.  
Account 0071564. Please send orders to Journals Subscrip-  
tions Department, Oxford University Press, Walton Street,  
Oxford, OX2 6DP, UK.

All rights reserved; no part of this publication may be  
reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in  
any form or by any means, electronic, mechanical, photo-  
copying, recording, or otherwise without either the prior  
written permission of the Publishers, or a licence permitting  
restricted copying issued in the UK by the Copyright Licen-  
sing Agency Ltd, 90 Tottenham Court Road, London W1P  
9HE, or in the USA by the Copyright Clearance Center, 27  
Congress Street, Salem, Mass 01970.

© Oxford University Press 1994

ISSN 0307-8833

Typeset by BH Typesetters & Designers, Waddington  
Manor, Near Banbury, Oxfordshire OX17 1SW, England.  
Printed in Northern Ireland at the Universities Press  
(Belfast), Ltd.